

Handbok för Användning

Vibratorbalk

P 35A



0171878se	004	0710
-----------	-----	------

**Uppgift om
upphovsrätt**

© Copyright 2010, Wacker Neuson Corporation.

Alla rättigheter, inklusive kopierings- och distributionsrättigheter, förbehålles.

Denna publikation får fotokopieras av maskinens ursprungliga köpare. All annan typ av reproduktion är förbjuden utan uttryckligt skriftligt tillstånd från Wacker Neuson Corporation.

Varje sorts reproduktion eller distribution som inte godkänts av Wacker Neuson Corporation innebär intrång på giltig upphovsrätt. Överträdelse kommer att åtalas.

Varumärken

Alla varumärken nämnda i denna bruksanvisning tillhör respektive ägare.

Tillverkare

Wacker Neuson Corporation

N92W15000 Anthony Avenue

Menomonee Falls, WI 53051 U.S.A.

Tel: (262) 255-0500 · Fax: (262) 255-0550 · Tel: (800) 770-0957

www.wackerneuson.com

**Översatta
instruktioner**

Denna bruksanvisning är en översättning av de ursprungliga instruktionerna. Originalspråket i denna bruksanvisning är amerikansk engelska.

Forord

Maskiner som täcks av denna bruks-anvisning

Maskinen	Artikelnummer
P 35A	0620364, 0620616, 0620851

Maskindokumentation

- Förvara alltid ett exemplar av Bruksanvisningen med maskinen.
- Använd den separata Reservdelskatalogen som levereras med maskinen när du vill beställa reservdelar.
- Se den separata Reparationsanvisningen för detaljerad information om underhåll och reparation av maskinen.
- Om några av dessa dokument saknas, kontakta Wacker Neuson Corporation för beställning av ersättningsdokument eller gå till www.wackerneuson.com.
- Vid beställning av delar eller serviceinformation, var beredd på att uppge maskinens modellnummer, artikelnummer, revisionsnummer och serienummer.

Förväntningar på informationen i denna bruksanvisning

- Denna bruksanvisning innehåller information och procedurer för säkert handhavande och underhåll av ovan nämnda Wacker Neuson-modell(er). För din egen säkerhet och för att minska risken för skada ska du noggrant läsa, förstå och iaktta alla instruktioner i bruksanvisningen.
- Wacker Neuson Corporation förbehåller sig uttryckligen rätten att göra tekniska ändringar, även utan meddelande, för att förbättra maskinens prestanda eller säkerhetsstandarder.
- Informationen i denna bruksanvisning grundas på de maskiner som tillverkades upp till tidpunkten för utgivning. Wacker Neuson Corporation förbehåller sig rätten att göra ändringar i denna bruksanvisning utan föregående meddelande.

Tillverkarens godkännande

Denna bruksanvisning innehåller olika referenser till *godkända* delar, tillbehör och modifieringar. Följande definitioner gäller:

- **Godkända delar eller tillbehör** är sådana som antingen tillverkats eller tillhandahållits av Wacker Neuson.
- **Godkända modifieringar** är sådana som utförts av ett auktoriserat Wacker Neuson serviceföretag enligt skriftliga instruktioner från Wacker Neuson.
- **Icke godkända delar, tillbehör eller modifieringar** är sådana som inte motsvarar uppställda krav.

Icke godkända delar, tillbehör eller modifieringar kan orsaka följande:

- Allvarlig skada för maskinföraren och personer i arbetsområdet
- Permanent skada på maskinen som inte täcks av garantin.

Kontakta din återförsäljare av Wacker Neuson omedelbart om du har frågor om godkända eller icke godkända delar, tillbehör eller modifieringar.



1	Säkerhetsinformation	7
1.1	Signalord i denna bruksanvisning	7
1.2	Maskinbeskrivning och avsedd användning	8
1.3	Säkerhet vid användning	10
1.4	Säkerhet vid användning av förbränningsmotorer	11
1.5	Säkerhet vid service	12
2	Etiketter	14
2.1	Placering av etiketter	14
2.2	Varnings- och informationsetiketter	14
3	Användning	16
3.1	Drift och serviceplats	16
3.2	Förbereda maskinen för första användning	17
3.3	Förarens placering	17
3.4	Rekommenderat bränsle	17
3.5	Före star	18
3.6	Start	18
3.7	Stopp	19
3.8	Användning	20
3.9	Justering av vibrator	22
3.10	Handtag	23
3.11	Lyft och Transport	24
3.12	Stöd	25
3.13	Nödstoppsprocedur	25
4	Underhåll	26
4.1	Schema för regelbundet underhåll	26
4.2	Motorolja	27
4.3	Luftrenare	28
4.4	Tändstift	29
4.5	Rengöring av maskinen	30
4.6	Förvaring	30
4.7	Felsökning	31

5	Tekniska data	32
5.1	Motor	32
5.2	Blad	33
5.3	Dimensioner	33
5.4	Mätning av förarens utsatthet för vibrationer	34

1 Säkerhetsinformation

1.1 Signalord i denna bruksanvisning

I denna handbok finns det meddelanden av typen FARA, VARNING, OBSERVERA, OBS, och NOT. Dessa måste följas för att minska risken för personskador och skador på utrustningen och för att utrustningens underhåll skall bli rätt utfört.



Detta är symbolen för säkerhetsvarning. Den varnar dig för potentiell fara för personskada.

- ▶ Följ alla säkerhetsmeddelanden som följer på denna symbol.
-



FARA

FARA anger en riskfylld situation som kan förorsaka dödsfall eller allvarlig personskada.

- ▶ För att undvika dödsfall, åtlyd samtliga varnings- och säkerhetsmeddelanden som följer på detta signalord.
-



VARNING

VARNING anger en riskfylld situation som skulle kunna förorsaka dödsfall eller allvarlig personskada.

- ▶ För att undvika risk för dödsfall eller allvarlig personskada, åtlyd samtliga varnings- och säkerhetsmeddelanden som följer på detta signalord.
-



OBSERVERA

OBSERVERA anger en riskfylld situation som skulle kunna förorsaka en lätt eller medelsvår personskada.

- ▶ För att undvika lätta och medelsvåra personskador, åtlyd samtliga varnings- och säkerhetsmeddelanden som följer detta på signalord.
-

OBS: Använd utan säkerhetssymbol, anger OBS en riskfylld situation som kan orsaka skada på egendom

Not: Innehåller ytterligare information som är viktig för en viss procedur.

1.2 Maskinbeskrivning och avsedd användning

Maskinen är en vibrationsavdragare. Wacker Neuson Wet Screed vibrationsavdragare har en bensinmotor, en bränsletank, ett metallblad, en excentrisk vikt placerad mitt på metallbladet och ett styrhandtag. Bensinmotorn roterar den excentriska vikten via en drivaxel och skapar vibrationer som förmedlas längs med metallbladet. Föraren styr maskinen över nylagd betong med styrhandtaget.

Maskinen är avsedd för att dra av eller bygga upp nylagda betongmassor med eller utan stöd av gradskivor eller formar.

Maskinen är utvecklad och byggd enbart för användning enligt vad som beskrivs ovan. Användning av maskinen för något annat ändamål kan permanent skada maskinen eller allvarligt skada föraren eller andra personer i närheten. Maskinskador orsakade av missbruk täcks inte av garantin.

Följande är exempel på missbruk:

- Användning av maskinen som stege, stöd eller arbetsyta.
- Användning av maskinen för transport av passagerare eller utrustning.
- Användning av avdragaren på andra underlag än nylagd betong.
- Användning av maskinen på icke packningsbara underlag, som asfalt eller härdad betong.
- Drift av maskinen utanför de specifikationer som angivits från fabriken.
- Drift av maskinen på ett sätt som inte följer de varningar som finns på maskinen och i bruksanvisningen.

Maskinen är utvecklad och byggd enligt de senaste globala säkerhetsföreskrifterna. Den är omsorgsfullt utvecklad för att förhindra olycksrisker såvitt det är möjligt och för att öka förarens säkerhet genom skyddsanordningar och säkerhetsinstruktioner. Men vissa risker kan finnas kvar även efter att alla skyddsåtgärder vidtagits. De kallas kvarvarande risker. På denna maskinen kan de vara exponering för:

- Hetta, buller, utsläpp och koloxid från motorn.
- Kemiska brännskador från den härdande betongen.
- Brandrisk på grund av felaktig teknik för påfyllning av bränsle.
- Bränsle och bränsleångor, bränsleläckage på grund av felaktig lyftteknik.

- Personskador på grund av felaktig lyftteknik eller felaktigt användningssätt.
- Kraftiga vibrationer då man håller i bladet.

För att skydda dig själv och andra, se till att du noga läst igenom och förstått säkerhetsinformationen som finns i denna bruksanvisning innan du använder maskinen.

1.3 Säkerhet vid användning



VARNING

Ingående kännedom och rätt utbildning krävs för att kunna använda utrustningen på rätt sätt. Om utrustningen används felaktigt eller av icke utbildad personal kan riskmoment uppstå. Läs bruksanvisningen och gör dig förtrogen med var alla funktions- och manöverreglage är placerade och hur de skall användas. Innan oerfarna användare tillåts använda maskinen måste de bli instruerade av en person som är väl förtrogen med utrustningen.

Förarens kvalifikationer

Enbart utbildad personal har tillåtelse att starta, sköta och stänga av maskinen. De måste också uppfylla följande krav

- vara utbildade på hur de ska sköta maskinen på rätt sätt,
- vara bekanta med gällande säkerhetsanordningar.

Maskinen får inte vara åtkomlig för eller användas av

- barn,
- personer påverkade av alkohol eller droger.

Personlig skyddsutrustning (PPE)

Använd följande personliga skyddsutrustning (PPE) vid maskindrift:

- Väl åtsittande arbetskläder som inte hindrar din rörlighet
- Skyddsglasögon med sidoskydd
- Hörselskydd
- Arbetsskor eller stövlar med stålhättor

- 1.3.1 Tillåt ALDRIG någon som inte är riktigt utbildad att använda denna utrustning. Alla som använder denna utrustning måste känna till risker och faror med utrustningen.
- 1.3.2 Rör ALDRIG vid motorn eller ljuddämparen när maskinen arbetar eller direkt efter att den stängts av, eftersom dessa områden är heta och kan orsaka brännskador
- 1.3.3 Använd ALDRIG maskinen för tillämpningsområden som den inte är avsedd för.
- 1.3.4 Var ALLTID klädd i skyddskläder när utrustningen används.
- 1.3.5 Håll händer, fötter, hår och löst sittande kläder på lämpligt avstånd, så att de inte fastnar i rörliga delar.
- 1.3.6 Använd ALLTID maskinen med alla säkerhetsanordningar och skydd på rätt plats och i funktionsdugligt skick.
- 1.3.7 Använd inte mobiltelefon eller skicka textmeddelanden vid användning av maskinen.

1.4 Säkerhet vid användning av förbränningsmotorer



VARNING

Förbränningsmotorer medför särskilda risker vid bränslepåfyllning och drift. Underlåtenhet att följa instruktionerna och säkerhetsanvisningarna kan leda till svåra skador eller dödsfall.

- ▶ Läs och följ varningsinstruktionerna i motorns bruksanvisning och i nedanstående säkerhetsanvisningar.



FARA

Avgaser från motorn innehåller kolmonoxid, ett dödligt gift. Exponering för kolmonoxid kan döda dig på några minuter.

- ▶ Kör ALDRIG maskinen i ett slutet utrymme, såsom en tunnel, såvida inte adekvat ventilation finns genom frånluftsfläktar eller ventilations slangar.

Säkerhet vid drift

När motorn körs:

- Håll området runt avgasröret rent från lättantändliga material.
- Kontrollera att bränsleslangarna och bränsletanken inte har läckor eller sprickor innan du startar motorn. Kör inte maskinen vid bränsleläckage eller om bränsleslangarna är lösa.

När motorn körs:

- Rök inte när du kör maskinen.
- Kör inte motorn nära gnistor eller öppen låga.
- Rör inte vid motorn eller ljuddämparen när motorn är igång eller när den just stängts av.
- Använd inte maskinen om bränslelocket sitter löst eller saknas.
- Starta inte motorn om bränsle spillts eller om det luktar bränsle. Flytta maskinen från spillet och torka av den före start.

Säkerhet vid bränslepåfyllning

Vid bränslepåfyllning av motorn:

- Städa omedelbart upp utspillt bränsle.
- Se till att påfyllningen sker på ett välventilerat ställe.
- Sätt på tanklocket igen efter bränslepåfyllning.
- Rök inte.
- Fyll inte på bränsle när motorn är varm eller igång.
- Fyll inte på bränsle i motorn nära gnistor eller öppen låga.

- Fyll inte på bränsle om maskinen är positionerad på en pickup med plastinklätt flak. Statisk elektricitet kan antända bränslet eller bränsleångorna.

1.5 Säkerhet vid service



VARNING

Utrustning med dåligt underhåll kan utgöra en säkerhetsrisk! För att utrustningen skall kunna användas på ett säkert och korrekt sätt under lång tid krävs regelbundet underhåll och ibland reparationer.

Personlig skyddsutrustning (PPE)

Använd följande personliga skyddsutrustning vid service eller underhåll på denna maskin:

- Väl åtsittande arbetskläder som inte hindrar din rörlighet
- Skyddsglasögon med sidoskydd
- Hörselskydd
- Arbetsskor eller stövlar med stålhättor

Dessutom, innan maskinen startas:

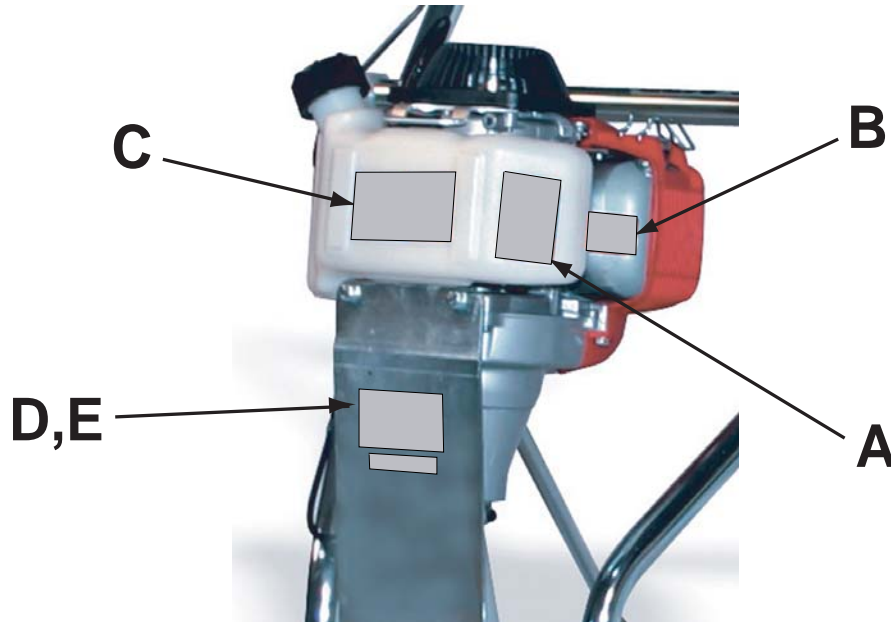
- Sätt upp långt hår
- Ta av alla smycken (även ringar)

- 1.5.1 Försök INTE att göra ren maskinen eller att ge den service medan den är i gång. Roterande delar kan förorsaka allvarliga personskador.
- 1.5.2 Dra INTE runt en flödad besindriven motor med tändstiftet urtaget. Bensinen i cylindern kommer att spruta ut genom tändstiftshålet.
- 1.5.3 Testa INTE tändstiftsgnistan på en bensindriven motor om motor är flödad eller om det luktar bensen. En förlupen gnista kan antända ångorna.
- 1.5.4 Använd INTE bensen eller andra typer av bränslen eller antändbara lösningar för rengöring av delar, särskilt inte i utrymmen utan ventilation. Ångor från bränsle och lösningar kan bli explosiva.
- 1.5.5 Håll ALLTID området runt ljuddämparen fritt från skräp eftersom det annars finns risk för brand.
- 1.5.6 Håll ALLTID maskinen ren så att alla etiketter är läsbara. Ersätt alla etiketter som fattas eller är svåra att läsa. På etiketterna står viktig information för handhavandet och varningar för faror och risker.
- 1.5.7 När reservdelar krävs för denna maskin, använd endast Wacker Neuson-reservdelar eller delar motsvarande originaldelar gällande alla specifikationer, såsom fysiska dimensioner, typ, hållfasthet och material.

- 1.5.8 Kontrollera ALLTID att alla muttrar och skruvar på utsidan är fastdragna.
- 1.5.9 Hantera ALLTID bladen med försiktighet. Bladet kan ha skarpa kanter vilka kan orsaka allvarliga skärsår.
- 1.5.10 Slå ALLTID av motorn innan du utför underhåll eller reparationer.

2 Etiketter


2.1 Placering av etiketter

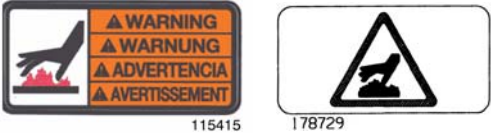

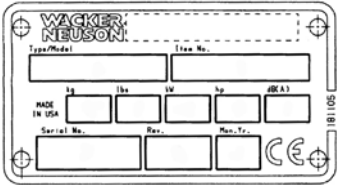
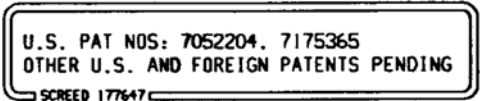


wc_gr001044

2.2 Varnings- och informationsetiketter

Denna maskin från Wacker Neuson är försedd med internationella bilddekaler där så behövs. Dekalerna beskrivs nedan:

	Dekal	Betydelse
A	 <p>118085</p> <p>178745</p>	<p>VARNING!</p> <p>För att minska risken för hörsel- och ögonskador, bär alltid hörselskydd och skyddsglasögon vid användning av maskinen.</p>

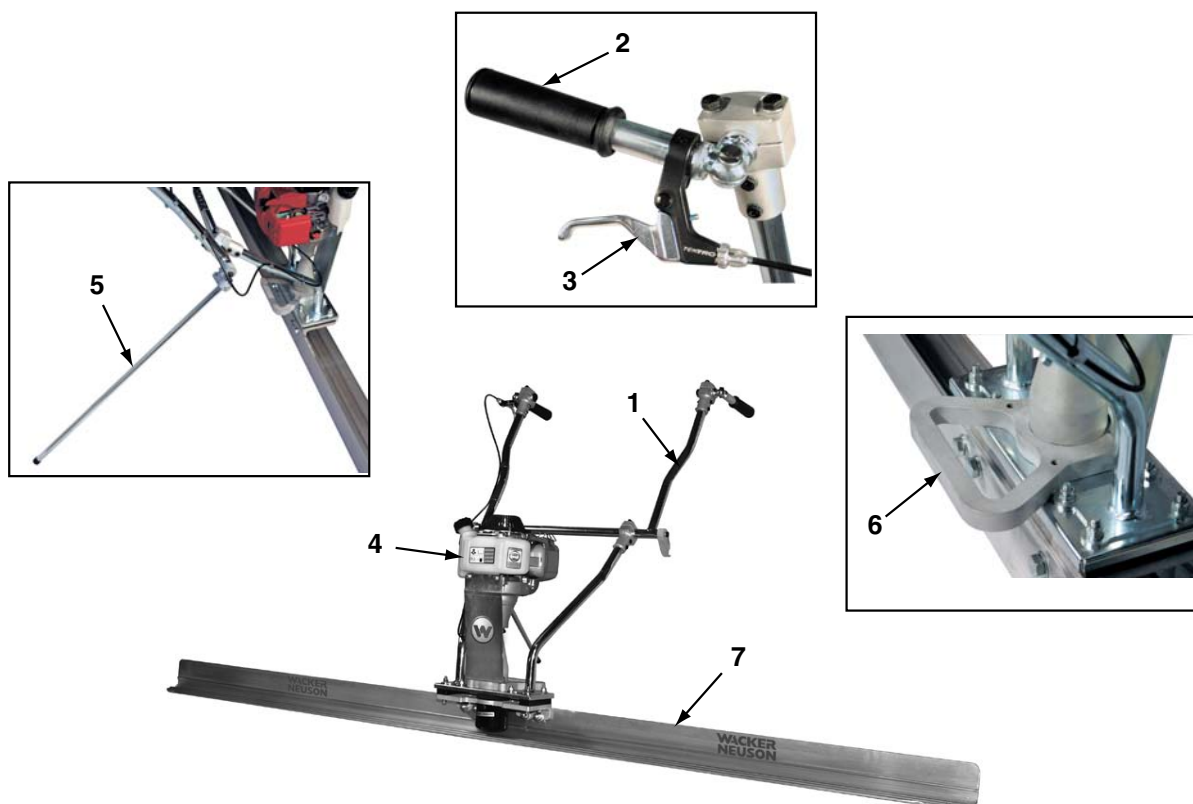
	Dekal	Betydelse
B	 <p>115415 178729</p>	<p>VARNING! Het yta!</p>
C	 <p>117034 0178715</p>	<p>FARA! Kvävningsrisk.</p> <ul style="list-style-type: none"> Motorer släpper ut kolmonoxid. Kör inte maskinen inomhus eller i ett slutet utrymme såvida det inte finns tillräcklig ventilation såsom frånluftsfläktar eller ventilationsslangar. Läs bruksanvisningen. Inga gnistor, lågor eller brinnande föremål i närheten av maskinen. Stäng av motorn före bränslepåfyllning.
D		<p>En namnplåt som anger modellnummer, artikelnummer, versionsnummer och serienummer är fastsatt på varje maskin. I händelse av att plåten förstörs eller förloras, bör uppgifterna skrivas ner och bevaras säkert. Vid beställning av delar eller serviceinformation frågas det alltid efter maskinens modell, artikelnummer, versionsnummer och serienummer.</p>
E		<p>Denna maskin täcks av ett eller flera av följande patent.</p>

3 Användning

3.1 Drift och serviceplats

Se efter grafisk: wc_gr002051

Ref.	Beskrivning	Ref.	Beskrivning
1.	Justerbart handtag	5.	Stöd
2.	Justerbara handgrepp	6.	Lyfthandtat
3.	Avgaskontroll	7.	Blad
4.	Bränsletank		



wc_gr002051

3.2 Förbereda maskinen för första användning

Förbereda för första driftstillfället

Förbereda maskinen för första driftstillfället:

- 3.2.1 Se till att allt löst förpackningsmaterial har avlägsnats från maskinen.
- 3.2.2 Kontrollera så att maskinen eller dess delar inte är skadade. Om det finns synliga skador, använd inte maskinen! Kontakta din återförsäljare av Wacker Neuson omedelbart för assistans.
- 3.2.3 Inventera alla delar som medföljer maskinen och kontrollera att alla lösa komponenter och fästen finns med.
- 3.2.4 Fäst de komponenter som inte redan sitter på plats.
- 3.2.5 Tillsätt de vätskor som behövs, inklusive olja, motorolja och batterisyra.
- 3.2.6 Flytta maskinen till den plats där den ska tas i drift.

3.3 Förarens placering

Säker och effektiv användning av maskinen är förarens ansvar. Total kontroll över maskinen är inte möjlig om inte föraren har korrekt arbetsställning hela tiden.

Vid användning av maskinen måste föraren:

- stå mellan handtagen vänd mot maskinen,
- ta tag i de justerbara handtagen med båda händerna och använda fingrarna på höger hand till att styra gasreglaget,
- gå baklänges och dra avdragaren efter sig över den våta betongen.

3.4 Rekommenderat bränsle

Motorn behöver blyfri regularbensin. Använd endast färsk, ren bensin. Bensin med vatten eller smuts i förstör bränslesystemet. För kompletta bensinspecifikationer hänvisas till motorhandboken.

3.5 Före star

- 3.5.1 Läs och lär dig säkerhets- och användningsföreskrifterna i början på denna handbok.
- 3.5.2 Kontrollera:
- oljenivån i motorn.
 - bränslenivån.
 - luftrenarens tillstånd.
 - att alla åtkomliga skruvar är åtdragna.
 - bensinledningarnas tillstånd.
- 3.5.3 Justera spakar så att föraren är komfortabel.

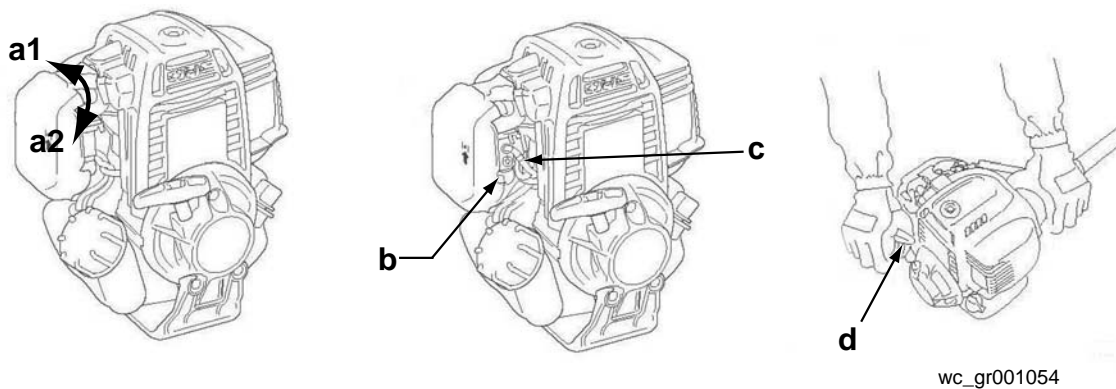


Se till att all hårdvara sitter fast innan du använder den och var försiktig för klämskador vid justering av spakar.

3.6 Start

Se efter grafisk: *wc_gr001054*

- 3.6.1 För chocken till stängt läge **(a1)**.
Obs: Om motorn är varm, för choken till öppet läge **(a2)**.
- 3.6.2 Vrid motorkontakt till "ON".
- 3.6.3 Tryck på flödesknappen **(b)** i rad tills dess att det finns bränsle i den genomskinliga plasttuben **(c)**.
- 3.6.4 Drag i starthandtaget **(d)**.
- 3.6.5 Öppna choken allteftersom motorn värms upp **(a2)**.
- 3.6.6 Öppna gasspjället fullt ut för att köra.



3.7 Stopp

- 3.7.1 Dra ned motorn varvtal till tomgång.
- 3.7.2 Vrid motorkontakt till "OFF".

3.8 Användning

Se efter grafisk: wc_gr001074

Procedur

Följ proceduren nedan för en typisk avdraging av betong.

- 3.8.1 Installera våtbelägg för guidning av våtavdraging. Placera våtbelägg **(a)** i strängar som är minst 0,6 m breda.

Anmärkning: *Handverktyg såsom magnesiumflottörer används tillsammans med lasermottagare, övergångsmätare eller gradskivor för att fastställa den korrekta höjden för beläggen.*

- 3.8.2 Använd en flottör för att dra av eller bygga upp nivån på betongen till önskad grad. Det markeras normalt med "X" **(b)** för att visa avdragarens operatör att graden har uppnåtts. Minst två områden bör markeras per längd av avdragningsblad använt för att dra av hela belägget.

- 3.8.3 Placera bladet på belägget och drag av vinkelrätt mot längdaxeln **(c)**. Använd de markerade beläggen som höjdguidar.

- 3.8.4 Placera betong mellan längderna **(d)** och använd dem som "våta formar" vid resten av utläggningen. Avdragingen i detta läge kommer att ske parallellt med axeln på de ursprungliga våtbeläggen av betong **(e)**.

Anmärkning: *Avdraging MÅSTE slutföras innan överflödsfukt eller vatten uppkommer på ytan och innan längderna har satt sig.*

- 3.8.5 Starta motorn och för gasreglaget framåt till mellan kvart och halv fart. Det ökar motorns varvtal till ca. 5000–6000 rpm som passar för de flesta typer av avdraging.

- 3.8.6 Dra avdragaren över betongen för att dra av. En krämig vätska ska synas vid kanterna på bladen då betongen jämnas ut.

OBS! Att köra avdragaren med fullt gaspådrag hela tiden rekommenderas inte. Längre tids drift av maskinen på hög hastighet skapar kraftiga vibrationer som inte kan tas upp av betongen. Det kan leda till:

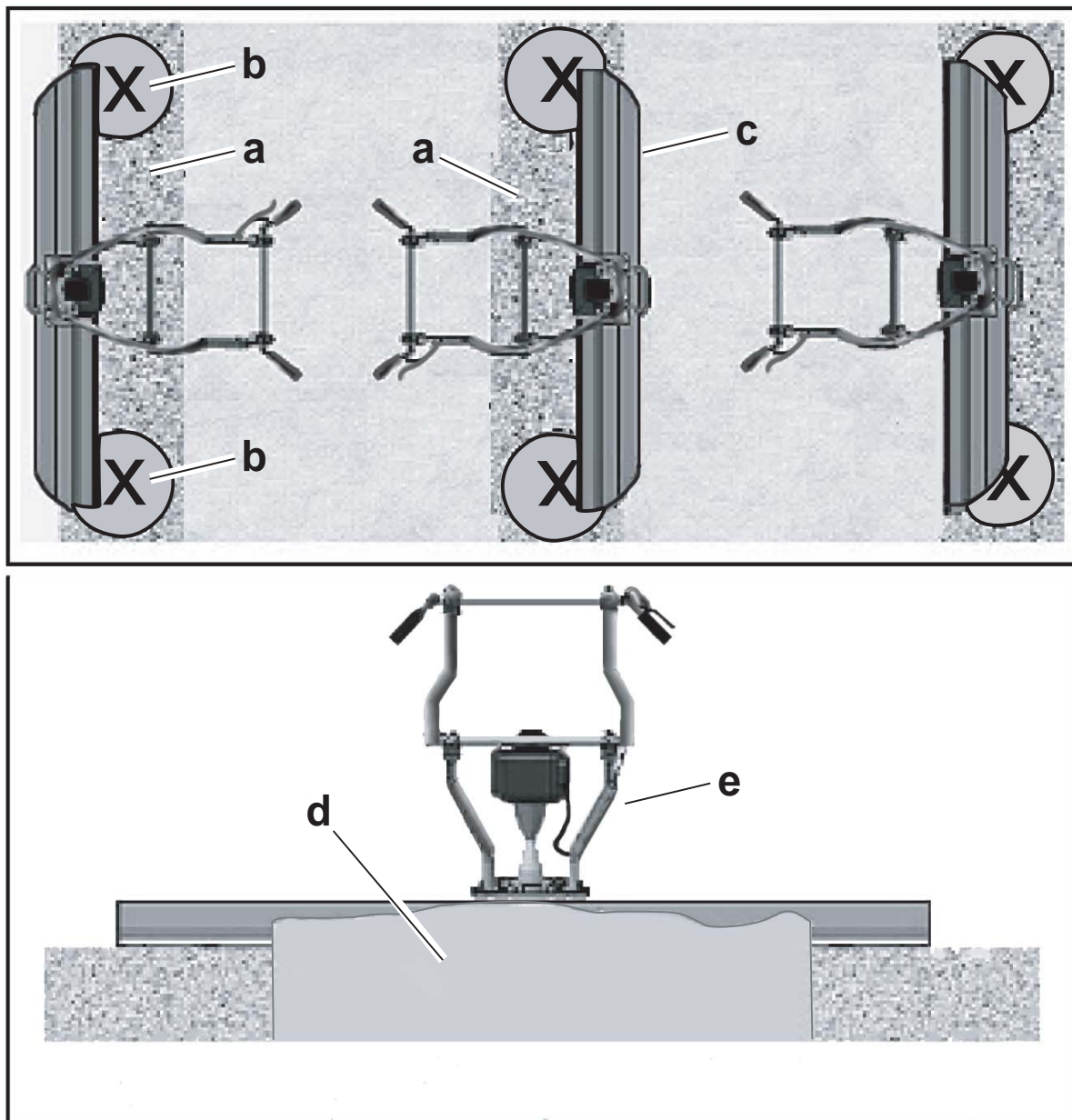
- ökad maskinvibration,
- ökad handtagsvibration,
- tidig förslitning av kraftenheten,
- tidig förslitning av vibratorn,
- extra stort slitage på drivaxeln.

För bästa livslängd för avdragaren bör maskinen köras på lägsta möjliga varvtal och vibratorinställning som ger en acceptabel ytfinish. Korrekt motorvarvtal för en viss vibratorinställning ger en jämn betongyta och minimerar de vibrationer som överförs till maskinen och handtagen.

Felsökning

Följ rekommendationerna nedan om en krämig vätska inte syns vid avdragning av betongen.

- Öka varvtalet något.
- Öka vibratorinställningen ett läge åt gången för att hitta rätt inställning att vibrera betongen. Se *Justering av vibrator*.



wc_gr001074

3.9 Justering av vibrator

Se efter grafisk: wc_gr001060, wc_gr007135

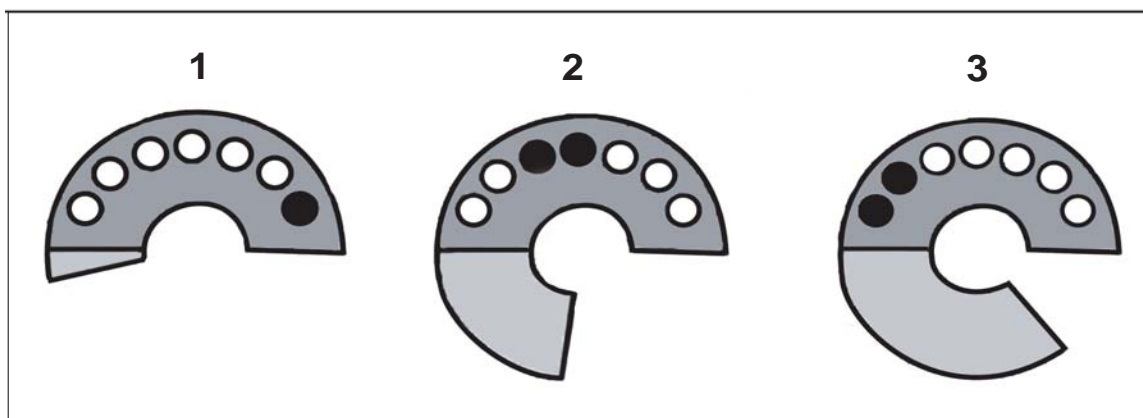
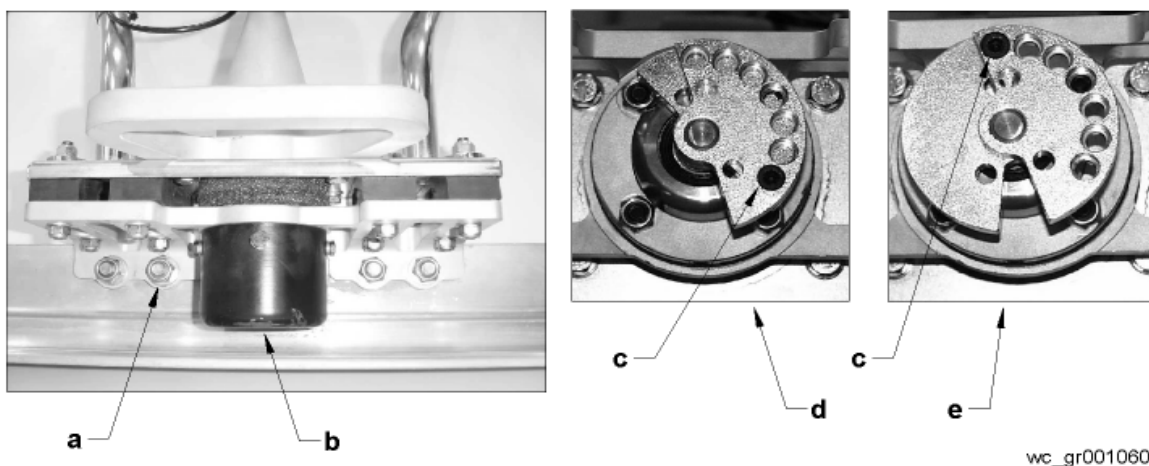
Vid korrekt användning av avdragaren syns en krämig vätska runt bladet under avdragningen. Om en krämig vätska inte syns med gasreglaget i normalläget mellan kvart och halv fart (5000–6000 rpm), eller med små ökningar av varvtalet, ska vibratorn justeras.

Justera vibratorn

- 3.9.1 Avlägsna de 4 skruvarna (a) som fäster bladet på kraftenheten.
- 3.9.2 Avlägsna de 3 skruvarna som fäster det excentriska huset (b).
- 3.9.3 Använd en 1/4-tums sexkantsnyckel för att lossa den skruv (c) som håller de excentriska vikterna på plats.
- 3.9.4 Avdragarens excentricitet har fabrikinställt till position 2. Vrid vibratorn till maxinställningen (Position 1).

Anmärkning: Minimuminställning är Position 3.

- 3.9.5 Sätt ihop delarna igen och dra åt all hårdvara.

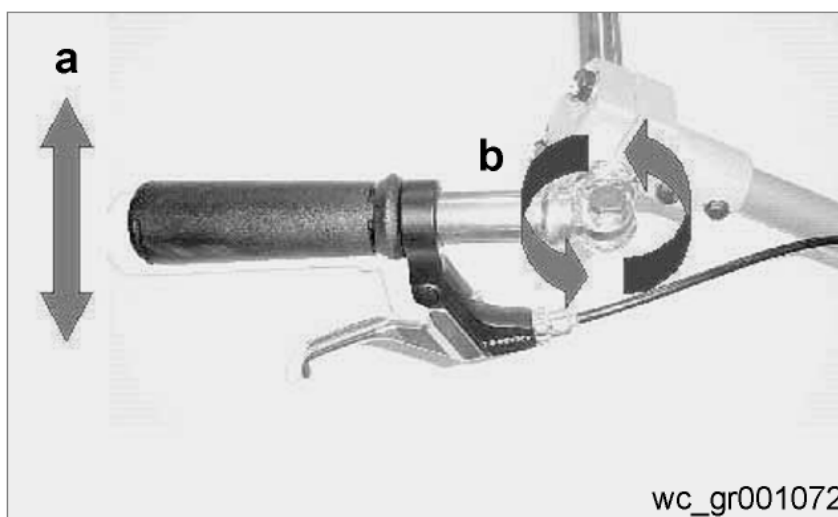


wc_gr007135

3.10 Handtag

Se efter grafisk: *wc_gr001072*

För maximal komfort och användarkontroll av våtavdragare vind drift kan handtagets vertikala höjd **(a)** justeras med 360° och den horisontala rotationen **(b)** 180°.

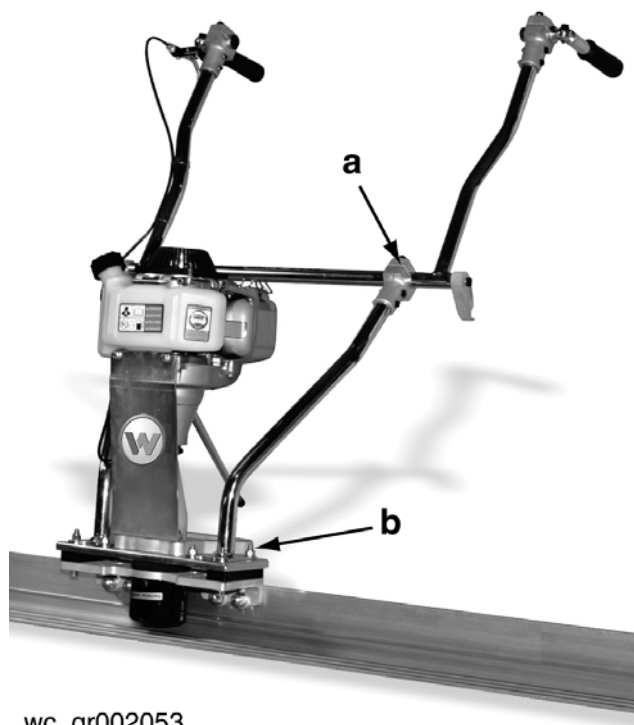


3.11 Lyft och Transport

Se efter grafisk: wc_gr002053

Våtavdragaren har designats för att vara lätt och kompakt för att bära omkring på arbetsplatsen.

- 3.11.1 För att pressa samman våtavdragaren lossa skruvarna **(a)** och fäll ned det övre handtaget. Dra åt skruvarna **(a)** för att säkra handtagets läge.
- 3.11.2 Lyfthandtaget **(b)** längst ned gör det enklare att bära våtavdragaren, speciellt om längre blad har monterats.



3.12 Stöd

Se efter grafisk: wc_gr002054

Stödet **(a)** stöttar våtavdragaren när den inte används.



3.13 Nödstoppsprocedur

Procedur

Om ett stopp eller en nödsituation inträffar vid användning av maskinen, följ proceduren nedan:

- 3.13.1 Slå av motorn.
- 3.13.2 Stäng bränsleventilen.
- 3.13.3 Avlägsna maskinen från arbetsplatsen med hjälp av korrekt lyftteknik.
- 3.13.4 Rengör maskinen och bladet från betong.
- 3.13.5 Kontakta maskinuthyraren eller maskinägaren för vidare instruktioner.

4 Underhåll

4.1 Schema för regelbundet underhåll

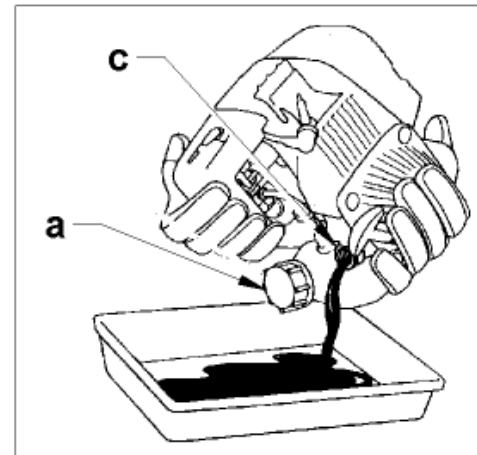
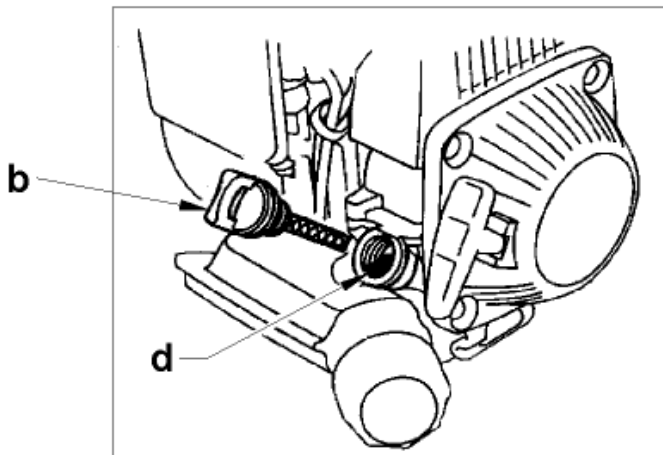
Tabellen nedan visar normalt underhåll för maskiner och motor. För ytterligare information om motorunderhåll hänvisas till motortillverkarens handbok.

Honda	Dagligen före start	Efter första 20 timmarna	50 timmar	100 timmar
Kontrollera bränslenivån.	■			
Kontrollera oljenivån i motorn.	■			
Inspektera luftfiltret. Byt vid behov.	■			
Byt motoroljan.		■		■
Rengör luftreningsfiltren.			■	
Limpe o copo de sedimentos.				■
Kontrollera och rengör tändstiftet.				■

4.2 Motorolja

Se efter grafisk: wc_gr001077

- 4.2.1 Tappa ur oljan medan motorn fortfarande är varm.
- 4.2.2 Vrid motorn 90° så att bränsletanken pekar nedåt. Se till att locket på bränsletanken **(a)** är ordentligt åtsatt.
- 4.2.3 Avlägsna oljepluggen **(b)** och töm oljan i en behållare genom att tippa motorn framåt **(c)**.
Obs: För att skydda marken ur miljövärdssynpunkt, placera ett plastskenke och en behållare under maskinen så att vätska som rinner av samlas upp. Deponera vätskan i enlighet med gällande miljövärdsföreskrifter.
- 4.2.4 Fyll motorns vevhus med rekommenderad olja upp till hålets öppning **(d)**. Se *Tekniska data* för oljetyp och kvantitet.
- 4.2.5 Sätt tillbaka oljepluggen **(b)**.



wc_gr001077

4.3 Luftrenare

Se efter grafisk: wc_gr001078

Motorn är utrustad med ett filter med ett element. Serva luftfiltret ofta för att förhindra att förgasaren inte fungerar.

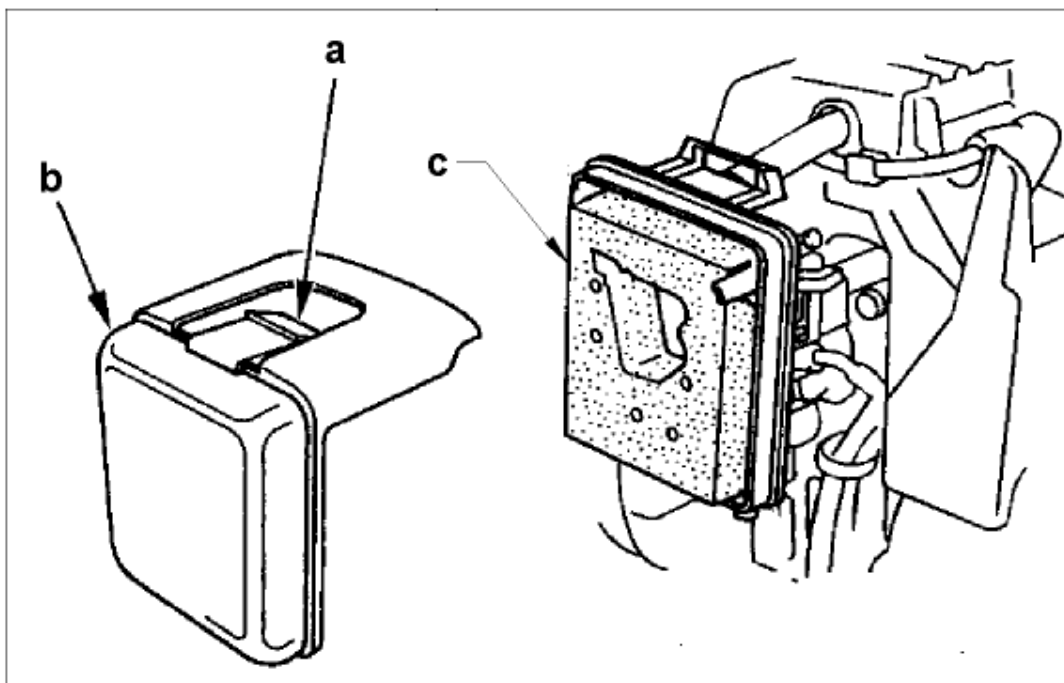
ANMÄRKNING: Kör **ALDRIG** motorn utan luftrenare. Allvarliga skador kan uppstå på motorn.



Använd **ALDRIG** bensin eller annan typ av brandvådligt lösningsmedel för att rengöra luftrenare. Det kan förorsaka brand eller explosion.

Vid service:

- 4.3.1 Tryck på spärren **(a)** ovanpå locket för luftrenaren **(b)**, och avlägsna locket.
- 4.3.2 Kontrollera filtret **(c)** för att vara säker på att det är i gott skick. Byt ut skadat filter.
- 4.3.3 Rengör filter **(c)** en i mild lösning med rengöringsmedel och varmt vatten. Skölj den noga i rent vatten. Låt filtret torka ordentligt. Blötlägg elementet i motorolja och pressa ut överflödiga olja.
- 4.3.4 Sätt tillbaka luftfiltret **(c)** och locket på luftrenaren **(b)**.



wc_gr001078

4.4 Tändstift

Se efter grafisk: wc_gr000028

Rengör eller byt tändstiftet vid behov för att försäkra god motorgång. Se motorhandboken.



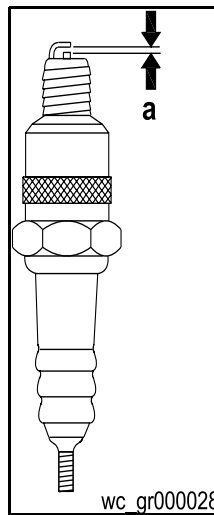
Ljuddämparen och motorns cylinder blir mycket varma vid användning och förblir varma ett tag efter att motorn stängts av. Låt motorn svalna innan tändstiftet tas ur.

VARNING

Obs: Tekniska specifikationer - Rekommenderat tändstift, gnistgapet

- 4.4.1 Ta ut tändstiftet och inspektera det.
- 4.4.2 Byt ut tändstiftet om isolatorn är sprucken eller flisad. Rengör tändstiftets elektroder med en stålborste.
- 4.4.3 Ställ in gnistgapet (**a**).
- 4.4.4 Sätt i och dra åt tändstiftet ordentligt.

ANMÄRKNING: Ett löst tändstift kan orsaka överhettning i motorns förbränningsrum, vilket kan leda till svåra motorskador.



4.5 Rengöring av maskinen

4.5.1 Tag bort onödig betong med högtryckstvätt. Se till att du avlägsnar betong på undersidan av bladen.

Obs: Vid tvätt med högtryck av maskin, undvik att använda starka kemikalier och använd endast lågt vattentryck (500–1000psi).

4.5.2 Undvik direkt vattentryck på de följande delarna:

- Motor
- Slangar
- Etiketter



Använd inte en hammare eller stålborste när du tar bort betongen från avdragaren.

4.6 Förvaring

Förbered maskinen för långtidsförvaring om den ska tas ur drift i mer än 30 dagar.

4.6.1 Byt ut motoroljan, dränera bränslet och följ procedureerna för motorförvaring i motorns handbok.



VARNING

Eld-/brännrisker. Bensin är lättantändligt och kan antändas eller explodera.

- ▶ Håll öppen eld, gnistor och cigaretter borta från maskinen då bränslet dräneras.
- ▶ Dränera inte bränsle så länge motorn är varm eller i drift.

Anmärkning: Deponera bränsle och olja i enlighet med gällande miljövårdsföreskrifter.

4.6.2 Rengör hela kraftenheten och motorn.

4.6.3 Kontrollera så att det inte saknas eller finns lösa fästen. Spänn fast och byt ut efter behov.

4.6.4 Täck över maskinen och förvara på ren och torr plats.

4.7 Felsökning

Om motorn inte startar kontrollera att:

- Motorkontakten står på "Start".
- Det finns bensin i tanken.
- Att choken står i rätt läge. Choken skall vara stängd vid start av kall motor.
- Tändstiftet är i god kondition.
- Tändstiftshatten sitter på ordentligt.
- Oljenivån i motorn är tillräcklig.

5 Tekniska data

5.1 Motor

Motoreffekt

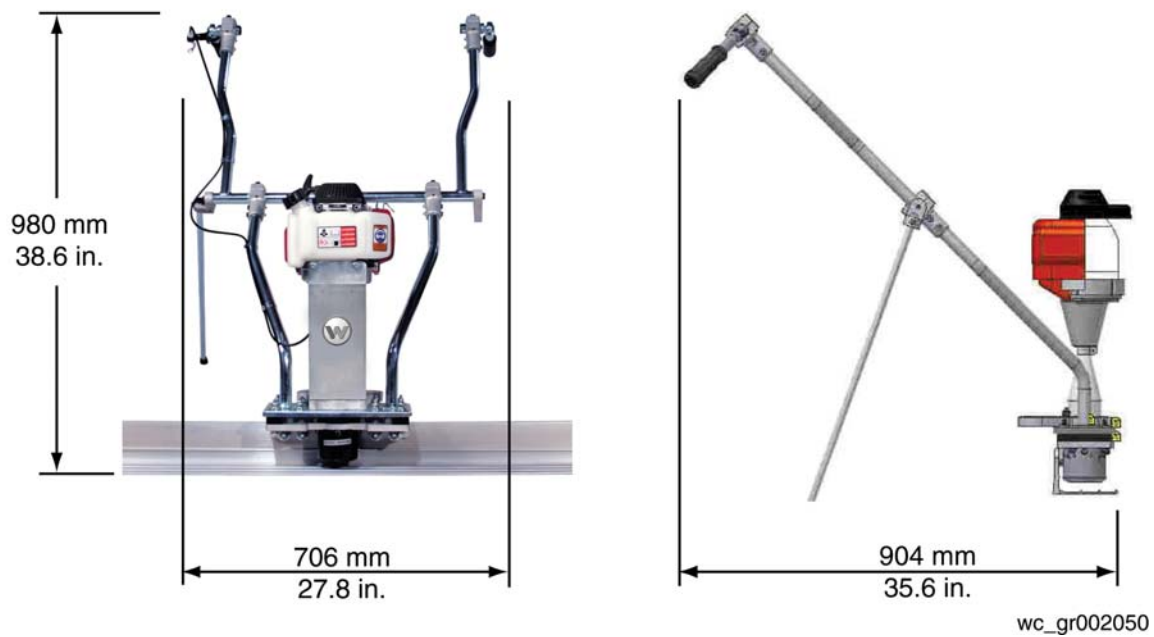
Bruttoeffekt enligt SAE J1349. Reell utmatningseffekt kan variera beroende på användningsomständigheterna.

		P 35A	P 35A (0620616)
Motor			
Motortyp		Luftkyld, 4-takts encylindrig, bensinmotor med överliggande kamaxe	
Motortyp		Honda	
Motormodell		GX35	
Max. märkeffekt vid märkhastighet	kW	1,0 @ 7000 rpm	
Cylindervolym	cm ³	35,8	
Tändstift		NGK CM5H eller NGK CMR5H	
Elektroddgap	mm	0,60–0,70	
Arbets hastighet	rpm	3100 ± 200	Variable
Luftrenare	typ	Uretanskumspanel	
Motorsmörjning	oljety	SAE 10W-30, API SJ or SL	
Motorns oljevolym	ml	100	
Bränsle	typ	Blyfri regularbensin	Australian ULP
Bränslevolym	l	0,65	

5.2 Blad

Bladmodell	Längd m	Width m	Vikt kg
SB 4F	1,2	0,12	3,4
SB 15M	1,5	0,12	4,3
SB 6F	1,8	0,12	5,2
SB 20M	2,0	0,12	5,6
SB 8F	2,4	0,12	7,5
SB 10F	3,0	0,12	9,4
SB 12F	3,7	0,12	10,3
SB 14F	4,3	0,12	13
SB 16F	4,9	0,12	14

5.3 Dimensioner



5.4 Mätning av förarens utsatthet för vibrationer

Den som använder denna maskin för avsedd drift bör räkna med att utsättas för vibrationer. Som exempel är värdena för hand/armvibrationer vid 8000 rpm på SB 14F:

$$6,86 \text{ m/s}^2$$

Detta utgör ett representativt mått på effektivvärdet (**rms**) för acceleration som händer och armar utsätts för. Detta **rms**-värde mäts enligt ISO 5349-1.

Resultatet är i överensstämmelse med de gränsvärden för vibration (hand/arm och helkropp) så som de anges i direktivet 2002/44/EG.

HAV-felmarginal

Handvibration mättes i enlighet med ISO 5349-1. Detta mått inkluderar en felmarginal på $1,5 \text{ m/sek}^2$.



WACKER NEUSON

EG LIKHETSDEKLARATION

WACKER NEUSON CORPORATION, N92W15000 ANTHONY AVENUE, MENOMONEE FALLS, WISCONSIN USA

AUKTORISERAD EUROPEISKA UNIONEN-REPRESENTANT	Axel Häret WACKER NEUSON SE Preußenstraße 41 80809 München
--	---

intyggar att specificerad maskin:

1. Av kategori:
Vibratorbalk
2. Funktion Machine:
Maskinen är avsedd för att dra av eller bygga upp nylagda betongmassor med eller utan stöd av gradskivor eller formar.
3. Typ / Modell
Vibratorbalk P35A
4. Utrustningens artikelnummer:
0620616, 0620851
5. Denna maskin är tillverkad i enlighet med följande direktiv (och med maskindirektivet 2006/42/EC):
2004/108/EC
EN 12649

18.12.09

Datum

William Lahner
Vice President of Engineering

Robert Motl
Manager, Product Engineering

WACKER NEUSON CORPORATION

*Denna eg likhetsdeklaration är en översättning av de ursprungliga instruktionerna.
Originalspråket i denna eg likhetsdeklaration är amerikansk engelska.*

